

基础俄语第三、四册（语法）

第 37 — 40 课

基础俄语第三、四册

第37——40课

ГРАММАТИКА

I. 词的必要扩展成分

II. 帶前綴運動動詞的擴展成分

1. 词的必要扩展成分

俄语中不少词（主要是动词）在句中需要有其它词来加以说明，才能使句子具有相对完整的意思。这种起说明作用的词叫做必要扩展成分（обязательный распространитель）。

必要扩展成分大都用一定的带前置词或不带前置词的间接格形式来表示，有时也可用动词不定式表示。支配关系是主导词与必要扩展成分之间的主要联系方式。例如：

Мой друг помогал мне (кому?).

Мой друг помогает ~~каким-то~~ способами (кому? чем?).

Мой друг помогает мне в тебе (кому? в чём?).

Мой друг помогает мне учиться (кому? что
делать?).

1. 同一个词不同词义的扩展成分, 形式可能不同

а. Ты славный парень, Серёжа, мы тебе верим.

б. Мы твердо верим в будущее.

动词 верить 接 кому-чем 表示“对某人、某事物的

信赖”(见a), верить 接 в кого-что 表示“对某人、某事物怀有信心、信念”(见)。

类似的动词还有:

указать что (指明)

дорогу, направление, причину, место

указать на кого-что (指向, 指出)

на дверь, на восток, на ошибки,

на недостатки ()

смотреть что (观看)

фильм, завод, телевизор, соревнование

смотреть на кого-что (朝.....看)

на докладчика, на небо, на картину,

на сцену

служить кому-чему (为.....服务)

народу, Родине, революции, великому делу

служить кем-чем (充当)

помощником, секретарём, примером,

доказательством

отвечать на что (回答)

на письмо, на вопрос, на просьбу, на телеграмму

на телеграмму

отвечать чему (符合)

интересам народа, требованиям, вкусам,

духу времени

Упражнение 1. Прочитайте предложения и определите значения глаголов ответить и думать, требующих разных форм управления.

- 1) Уж давно должна была она ответить на моё письмо.
- 2) Смотри, Саша, не забудь! Ты ведь отвечаешь за эту работу.

- 3) И ободряюще улыбнулся девочке, и она сразу ответила мне своей милой улыбкой.
- 4) Что вы думаете по этому вопросу?
- 5) Скоро экзаменационная сессия. Пора думать о подготовке к ней.
- 6) Нина долго сидела и думала над математической задачей.

Упражнение 2. Поставьте слова в скобках в нужной форме и определите, в каких предложениях необходимо вставить предлог на, а в каких --- нет. Переведите предложения на китайский язык.

- 1) Наутро гости повели смотреть новый завод.
- 2) Она посмотрела ... (я) чужим взглядом и ушла, не вымолвив ни слова.
- 3) Ваше одно слово напомнило мне мой долг, указало мне ... (моя дорога).
- 4) Прохожий указал рукой... (здание), которое я искал.
- 5) При входе каждый должен показать ... (пропуск).
- 6) Он не сказал, где словарь, только показал глазами ... (книжная полка).

2 同一个词同一词义的扩展成分 形式也可能不同

- а. На этом письмо кончаю. Жду ответа.
- б. Мы ждем обещанные нам билеты.

动词 **ждать** (等待) 的扩展成分是抽象名词时, 用第二格 (见 а); 如果是表示人或具体事物的名词时, 则用第四格 (见 б)。类似的动词还有: **ждать, хотеть, желать, искать, требовать** 等。

此外, 某些完成体及物动词 (如 взять, выпить, добавить, принести, дать 等) 的扩展成分可用第四格和第二格两种形式。前者表示全部意义, 后者表示部分意义。

试比较

Сестра выпила молоко, которое оставила мать.

Сестра выпила молока.

Упражнение 3. Прочитайте диалоги. Используйте слова, данные в скобках, в нужной падежной форме.

1) -- Что тебе взять, кофе или чай?

-- Я не хочу ни кофе, ни (чай), я хочу (молоко).

2) -- Доброе утро. Тania! Что ты делаешь на вокзале?

-- Я жду (прибытие) поезда. приезжает мои тётя.

3) -- Я смотрю, ты сидишь здесь уже полчаса. Кого это ты ожидаешь?

-- Жду (подруга), она сейчас сдаёт экзамен.

4) -- Андрей обычно ходит в лес один. Не понимаю, что интересного в этих одиноких прогулках в глухом лесу?

-- Современный человек ищет (общение) с природой.
Тем более городской человек.

5) -- Завтра я тебе сообщу мой решение.

-- Хорошо, буду ждать (ответ.)

Упражнение 4. Найдите распространители глаголов-сказуемых в предложениях и объясните употребление форм распространителей.

1) Мы забыли дома тетради и карандаши.

Нужно купить тетрадей и карандашей.

2) Мать налила гостю чай.

Гость выпил чай и встал из-за стола.

3) Ребёнок хочет есть. Дайте ему молока.

В бутылке ещё есть молоко. Дайте это молоко ребёнку.

4) Я принёс тебе деньги, которые ты просил.

Я принёс тебе денег. Может быть, понадобятся.

5) Больной хочет пить и просит воды.

Он выпил всю воду, которая была в стакане.

Упражнение 5. Прочитайте диалоги. Объясните употребление распространителей глаголов-сказуемых и замените распространители другими подходящими существительными.

1) --- Серёжа, садитесь рядом с Борисом. Что вам положить. салата или рыбы?

--- Пожалуйста, немного салата.

2) --- Курицу /курицы/ попробуйте.

--- Спасибо, мне хватит.

3) --- Боря налей гостю вина.

--- Нет, нет, спасибо. Больше не могу.

4) --- Берите, пожалуйста, колбасы.

--- Спасибо, я почти уже сыт.

5) --- Что же вы ничего не едите. Возьмите ещё утки.

--- Извините, я утку не ем.

Упражнение 6. Переведите предложения на русский язык.

1) 我在查找老师介绍给我们的那篇文章。

2) 今天我在等萨沙的电报，他从明斯克来。

3) 要买纸了，因为我们这儿一张也没有了。

4) 不用上商店了，面包和水果我都买了。

5) 奶我都喝了，晚上还得买一瓶。

6) 我们要和平, 但不怕战争。

3. 某些词义相近的词, 其扩展成分可能相同。

а. Каждый из нас беспокоился за успех дела.

б. Родители волновались за жизнь тяжело больной девочки.

в. Я тревожусь за здоровье друга.

г. Не бойся за меня, ничего со мной не случится.

动词 волноваться, беспокоиться, тревожиться, бояться 都含有“担心”的意思, 其扩展成分也都用 за кого-что 的形式。

类似的动词还有:

добиться, искать, желать, требовать (含有“取得”意义): кого-чего

мешать, вредить, надоедать, возражать (含有“干扰”意义): кому-чему

управлять, руководить, командовать, заведовать (含有“支配”意义): кем-чем

рассказывать, писать, говорить, сообщать (含有“叙说”意义): о ком-чём

смотреть, следить, наблюдать, ухаживать (含有“照看”意义): за кем-чем

образовывать, состоять, изготавливаться, делаться (含有“组成”意义),

Примечание:

俄语中远不是所有词义相近的词都有相同的支配关系。例如

сообщить кому -- известить кого

желать чего -- стремиться к кому
 оплатить что -- заплатить за что
 руководить кем-чем -- возглавлять кого-что
 использовать что -- пользоваться чем
 усваивать что -- овладевать чем

Упражнение 7. Определите, какие глаголы обладают однотипным управлением.

- 1) Мы от всего сердца радовались твоему успеху.
- 2) Я завидую твоему спокойствию на экзаменах.
- 3) Передовые люди всего мира сочувствуют борьбе угнетенных народов.
- 4) Мальчик разрезал яблоко на две части.
- 5) Командир разделил бойцов на пять отрядов.
- 6) Саша рассердился и разорвал письмо на мелкие клочки.
- 7) Моя сестра увлекается музыкой, ни одного концерта не пропускает.
- 8) Наш староста очень много читает, интересуется общественно-политической жизнью в стране и за рубежом.

Упражнение 8. Укажите, какой общий семантический признак содержат выделенные глаголы и каким однотипным управлением они обладают.

- 1) Берегите себя от простуды.
- 2) Дом спасли от пожара.
- 3) Больной просит, чтобы его освободили от работы.
- 4) Доктор Ван лечит от воспаления печени.
- 5) Молодой лес стал защищать поля от ветра и песков.
- 6) Медицина не может избавить человека от смерти.

Упражнение 9. Ответьте на вопросы. Используйте в ответах глаголы, данные в скобках, в нужной форме. Укажите, какие глаголы обладают однотипным управлением.

- 1) Какой предмет ты больше всего любишь? (увлекаться)
- 2) Почему ты выписал газету "Физкультура и спорт"? (интересоваться)
- 3) Что можно посмотреть в этом парке? (полюбоваться)
- 4) Разве вы с ним знакомы? (познакомиться)
- 5) Тебя одного ждут. Где ты задержался? (разговаривать)
- 6) Кого вы видели за лекциях? (встретиться)
- 7) С кем хотела поиграть Светлана? (повозиться)

Упражнение 10. По данным вопросам расскажите, о чем пишут в письмах ваши друзья. Определите, какие глаголы имеют однотипное управление.

- 1) О чем обычно пишут ваши друзья?
- 2) О чем всё время думают ваши друзья?
- 3) Что сообщают они в письмах?
- 4) О чем вы больше всего пишете в письмах?
- 5) О чём вам рассказывали друзья в последних письмах?
- 6) О чём вы иногда вспоминаете в письмах?

Упражнение 11. Собеседник интересуется товарами и задаёт вам вопросы о материалах, из которых они изготовлены. Ответьте на его вопросы.

- 1) Интересно, из какого материала изготавливаются эти платки? (шёлк, шерсть)
- 2) Из чего вырабатывается эта необычная ткань? (хлопок, синтетическое сырьё)
- 3) Ты не знаешь, из какого материала шьются эти

спальные мешки? (ткань, хлопок)

- 4) Какое разнообразие игрушек и кукол! Неужели все они делаются из дерева? (пластмасса, резина)
- 5) Не знаешь, из чего делают эти красивые вазы? (стекло, хрусталь)
- 6) Из какого материала изготавливаются абажуры? (пластмассовая бумага, шелковая ткань)

Упражнение 12. Выразите просьбу или предположение в следующих ситуациях, употребив данные в скобках глаголы с обязательным распространителем в нужном падеже с предлогом. Мотивируйте свою просьбу.

- 1) Вы с маленьким братом идёте к остановке автобуса. Брат идёт медленнее, чем вы. Вы боитесь, что он потеряет вас из виду. (не отставать)
- 2) Ваша мать простудилась. Вы напоминаете, что ей нельзя сидеть у окна. (отойти)
- 3) Ваш товарищ выбрал тему сочинения. Вам эта тема кажется неинтересной. Вы советуете товарищу изменить её. (отказаться)
- 4) Саша решил поступить на заочное отделение пединститута. Он должен подготовиться к вступительным экзаменам, но у него много домашних хлопот. Что вы ему предлагаете? (избавиться, освободиться)
- 5) На собрании Витя говорит много лишнего, что не имеет отношения к теме разговора, а желающих выступить много. Что вы ему подскажете? (не отвлекаться)

Упражнение 13. Переведите предложения на русский язык, используя распространители глагола-сказуемого в

нужной форме. Обратите внимание на общий семантический признак данных глаголов.

- 1) 要懂得今天。就要和过去对比。(сравнить)
- 2) 请你把第一句与第二句比较一下。(сравнить)
- 3) 把自己的一生和伟大的共产主义事业联系在一起是我们莫大的幸福。(соединить)
- 4) 应该把脑力劳动与体力劳动结合起来。(сочетать)
- 5) 不久前建成的公路把农村和城市连接了起来。
(связывать)
- 6) 任何时候也不要忘记把理论与实践结合起来。
(соединить)
- 7) 我们的团小组长善于把工作和学习结合起来。
(совмещать)
- 8) 这完全是两种不同的概念，而你却错误地把一种概念同另一种概念联系在一起。(связать)

Упражнение 14. Прочитайте текст "Сопоставление характеров двух образов" в упражнении 14 к тексту "Дед и внук" и определите формы распространителей глаголов-сказуемых.

II. 带前缀运动动词的扩展成分

运动动词一般都有必要扩展成分。带前缀的运动动词所要求的扩展成分由带前置词的间接格形式来表示。一定的前缀通常要求与一定的、在意义上相应的前置词连用。

A

前缀	前置词	意义	例句
в-(во-)	в	进入某处	Студент вошел в аудиторию.
	на		Машина въехала на площадь.
	к		Преподаватель вошел к декану.
	из	从某处进入	Он вбежал из коридора в комнату.
	с		Он вбежал с улицы в дом.
вы-	из	从某处出去	Студент вышел из аудитории.
	с		Машина выехала с площади.
	от		Преподаватель вышел от декана.
	в	(出)去到某处	Он выбежал в коридор.
	на		Он выбежал на улицу.

запомните!

а) 选用哪个表示方向意义的前置词是由其后的名词决定的。

试比较:

в дом -- из дома, на улицу -- с улицы, к декану -- от декана;

- 6) 扩展成分中前置词的对应关系为: в -- из, на -- с,
к -- от.

Упражнение 15. Вместо точек вставьте нужный глагол движения с приставкой вы- или в- .

- 1) Ты давно дома? Я не заметил, когда ты...
- 2) Как сюда попало это письмо? Наверное, когда я спал, кто-то ... в комнату и положил письмо на стол.
- 3) Вы к Нине? Она ... и просила вас подождать.
- 4) Вы не застали меня, потому что я ... к соседу.
- 5) Вы приехали с опозданием. Поезд уже ... из Пекина в Шанхай.
- 6) Когда я сел за стол, Володя ... с улицы в дом.
- 7) Забыв про всё на свете, Светлана ... в квартиру, схватила телефонную трубку и набрала номер.
- 8) Светлана вспомнила, что забыла ... ведро с мусором.

Упражнение 16. Распространите глаголы движения -- сказуемые существительными с предлогами: в, на, к, из, с.

- 1) -- Где Нина?
-- Она вышла ... ненадолго. Подождите.
- 2) -- Здравствуй, Ира! Где ты была?
-- Я выходила ...
- 3) -- Ты куда-нибудь идёшь сегодня?
-- Да, я выйду ...
- 4) -- Саша, ты не видел Володю?
-- Да, он только что вошёл ...
- 5) -- Разве вы нас не заметили?

-- Заметили, когда мы входили ...

6) -- А где же ребята?

-- Они уже вошли ...

Упражнение 17. Прослушайте диалоги, объясните употребление совершенного и несовершенного видов глаголов движения с приставками в- и вы-.

1) -- Ты уже здесь? А как же ты вошёл?

-- У меня есть свой ключ.

2) -- Ты взял мои книги?

-- Нет, я только что вошёл и не видел твоих книг.

-- Тогда, наверное, входила Нина и взяла книги.

3) -- Простите, могу я поговорить с деканом?

-- К сожалению, его нет сейчас, он куда-то вышел. Подождите немного.

4) -- Ты слышал весь доклад?

-- Да, почти весь, я выходил только на пять минут.

Б

前缀	前置词	意义	例句
при-	к	到达某处	Я пришел к брату.
	в		Я пришел в институт.
	на	从某处来到	Я пришел на концерт.
	от		Я пришел от брата.
	из		Я пришел из института.
	с		Я пришел с концерта.

у-	от	从某处离开	Я ушел от брата.
	из		Я ушел из института.
	с		Я ушел с концерта.
	к	去到某处	Я ушел к брату.
	в		Я ушел в институт.
	на		Я ушел на концерт.

Упражнение 18. Замените предложения антонимичными.

Образец: Самолёт прилетел с юга.

-- Самолёт улетел на юг.

- 1) Подруга ушла от меня поздно.
- 2) Молодой инженер пришёл на завод в прошлом году.
- 3) Мы вышли из трамвая.
- 4) Женя внесла чайник в комнату.
- 5) Павел уже ушёл с занятий.
- 6) Нина уехала учиться в Москву.
- 7) Ребята вошли ко мне с чемоданами.
- 8) Грузовики привезли строительный материал в институт.
- 9) Людмила через десять минут придет ко мне.
- 10) Бабушка уехала в деревню на несколько дней.

Упражнение 19. Закончите предложения, используя глаголы: уезжать -- уехать, уходить -- уйти, приезжать -- приехать, приходить -- прийти.

- 1) Дома никого нет: все ...
- 2) В воскресенье меня не было дома: я ...
- 3) Доктор сегодня не принимает: он ...
- 4) Володя не сможет пойти на концерт: он через десять минут ...
- 5) Я сейчас занят: ко мне ...

- 6) Саша был у меня постоянный гость: он всегда ... по воскресеньям.
- 7) Я спешу домой: к вечеру ко мне ...
- 8) Вся семья сидит в ожидании: скоро ...
- 9) Светлана осталась дома главной хозяйкой:

Упражнение 20. Прочитайте предложения. Скажите, где находится лицо, о котором говорится, в момент речи.

- 1) В мае прошлого года мои родители приехали в отпуск.
- 2) Вчера его не было дома, он уехал в командировку.
- 3) Я позволю вам попозже: ко мне пришли друзья.
- 4) Прошлый месяц я не видел Виктора, он уезжал в командировку.
- 5) Ты звонил, когда меня не было дома, я уходил на вокзал.
- 6) Когда Инна ушла на работу, к ней на квартиру приходила подруга.

Упражнение 21. Измените предложения так, чтобы в них были глаголы движения с приставками при-, у-, в-вы-.

- 1) Вы будете завтра на лекции?
- 2) Вчера вы были на фабрике?
- 3) Через десять минут я буду у Саши.
- 4) Саша был вчера в институте недолго.
- 5) Утром у меня были товарищи по школе.
- 6) Серёжа сейчас у бабушки в деревне.
- 7) Почему тебя не было на занятиях?
- 8) Я был у вас позавчера, вас не было дома.
- 9) Кто-то меня позвал, когда я уже был в коридоре.

Упражнение 22. Укажите, в каких случаях глаголы уезжать и уходить обозначают готовиться, собираться уйти (уехать).

- 1) Когда мать уходила в ночную смену, она спала днём.
- 2) Когда я уезжал на практику, у меня собрались старые друзья.
- 3) Позвони мне вечером: сейчас я уйду в институт.
- 4) Виктор зашёл ко мне, но я уезжал по делам, и мы не успели поговорить.
- 5) Вчера меня не было дома, я уезжал за город.
- 6) Когда мы подоспели на станцию, поезд уже уходил.

Упражнение 23. Закончите предложения, используя глаголы движения с приставками уйти или выйти. Учтите, что глагол выйти обозначает удаление на короткое время, а глагол уйти — на длительное время или навсегда.

- 1) Он сказал, что его ждут, и ...
- 2) Он здесь, в аудитории, только куда-то ...
- 3) Попрощавшись, он открыл дверь и ...
- 4) Мне нужно позвонить. Я на минуточку ...
- 5) Мы должны отсюда через пять минут, здесь будет лекция.
- 6) Кто-то вас спрашивал, когда вы....
- 7) Вам нужен товарищ Иванов? Он ... Подождите.

Упражнение 24. Прослушайте реплики. В ответных репликах используйте глаголы с приставками при-, у-, в-, вы-.